1
新象
中華民國八十三年九月六日
第1331期
臺北週刊
110
展現台北·迎向未來
台北市建城百十週年

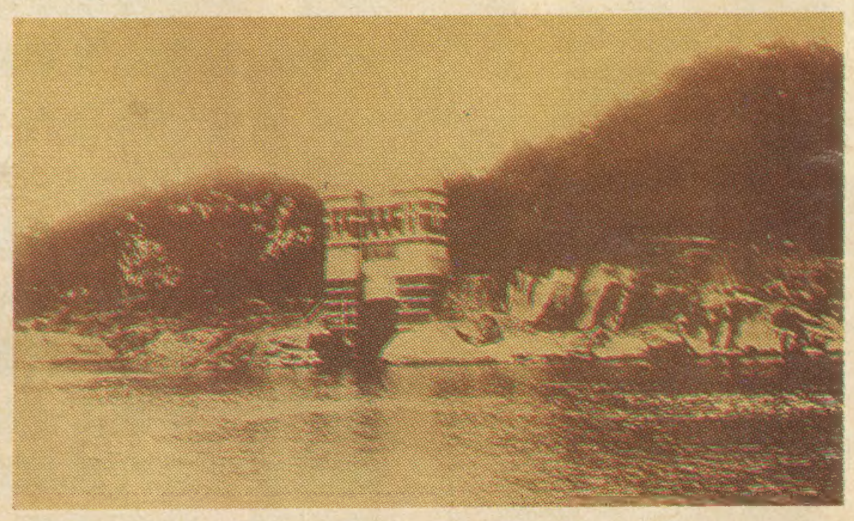
<慶祝建城百十週年特別報導>

古地名 趣事多

林衡道暢談台北市開發史（上）

■徐明珠

• 台北市最早開發的是北投區淇里岸，本圖是該地古街。（圖片提供：文獻會）



• 安溪住民在今公館水源地設亭懸鼓，有事時以打鼓爲訊號，圖爲水源地汲水口。（圖片提供：文獻會）

今天的台北市中心區，原來稱爲大蜘蚋，是平埔族凱達格蘭人居住的地區。康熙三十六年浙江人郁永河來台探險，後來寫成一本「裨海記遊」的探險記，根據這本書的記載，當時大咖蚋的大部分地區都還是水域，堪稱爲水鄉澤國。而今，滄海桑田、物換星移，台北市行政區的面積已超過大蜘蚋的範圍。

前台灣省文獻會主任委員林衡道指出，台北市最早開發的地區是北投區的淇里岸，當明永曆十五年，鄭成功登陸台灣南部時，此地已有漳州人王錫祺引導許多人前來開墾。來臺後，他們主張仿效大陸業主佃農制，藉以在台灣取得耕作土地。由於三百多年前的台北地區到處仍是汪洋，因此先民多循山麓地帶開發，開發較早的地方有大安、公館等地。

清康熙年間，已有福建省泉州府安溪縣人進來開發大安、古亭等地，當時官府的力量，尚未至此，老百姓只得自設公館來處理公共事務，羅斯福路至今還留有公館地名，可以爲證。而彼時住民最感困擾的是，烏來、新店一帶的原住民泰雅族經常出草，肆虐無辜，安溪住民於是在觀音山頂（今公館水源地）設亭懸鼓，有事時以打鼓爲訊號，大家一聽見鼓聲，就知道有盜匪來了，而儘快走避。

安溪人聚集的大本營稱爲大安寮，意謂「偉大的安溪人的住宅」，大安寮約在今天的敦化南路、四維路一帶，有名的林安泰古厝以前就在大安寮，那是當地最大的古宅。

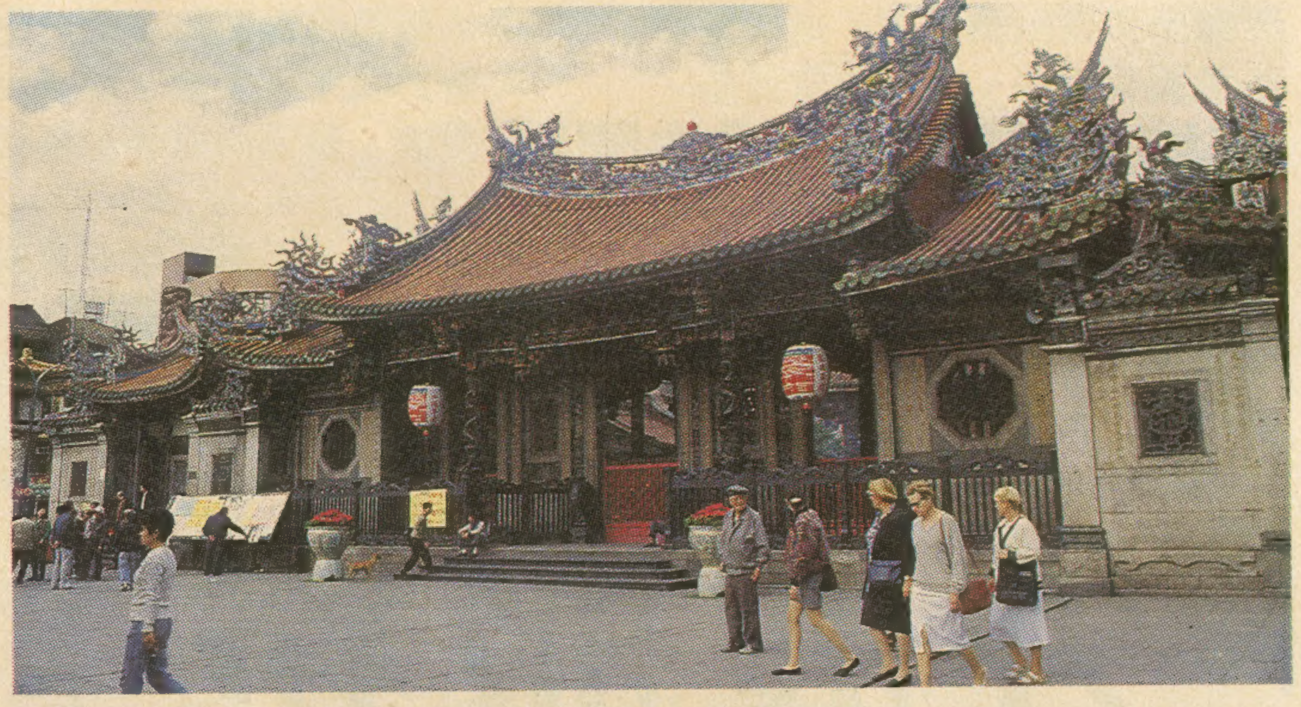
台北地區最大的都市暨港口，原爲今台北縣新莊市，到了乾隆初，因爲淡水河氾濫，新莊喪失了港口的功能，才被今萬華區的艋舺所取代。

萬華爲日語地名，舊稱艋舺，按艋舺一詞爲平埔語，意謂獨木舟，是福建省泉州府晉江、惠安、南安三縣商人所建立的都市，這些商人組成一個同業公會，稱爲「頂郊」，會址設在乾隆三年他們所建立的龍山寺裡面。到了嘉慶以後，艋舺愈漸發展，有道是「一府二鹿三艋舺」，艋舺成爲台灣三大都市之一。

除了艋舺的發跡外，錫口、大浪泵也發展成聚落。錫口位在基隆河口，爲今松山，也是日語的地名，住民以福建省泉州府安溪縣人居多，也摻雜有同安縣人。大浪泵位在淡水河、基隆河的交會處，全由同安縣人開發，「大浪泵」三字後來改成「大隆同」，意謂「偉大的隆盛的同安」，顯然與安溪人的「大安寮」有比霸的心理。此後，大隆同又被改成今天「大龍峒」的地名。

在大蜘蚋範圍內，相繼出現大安寮、錫口、大浪泵等聚落後，大蜘蚋的地名已不適用，先民便把這個地名挪用到艋舺南邊的雙園去，雙園舊名因此稱爲「蜘蚋仔」。林衡道說，類似大蜘蚋這樣，把已經變成無用的地名，丟給他處使用，常有此例；例如，元、明之際，台灣島原稱小琉球，後來改做台灣，小琉球的舊地名用不到，就被屏東南海上的琉球鄉所用。

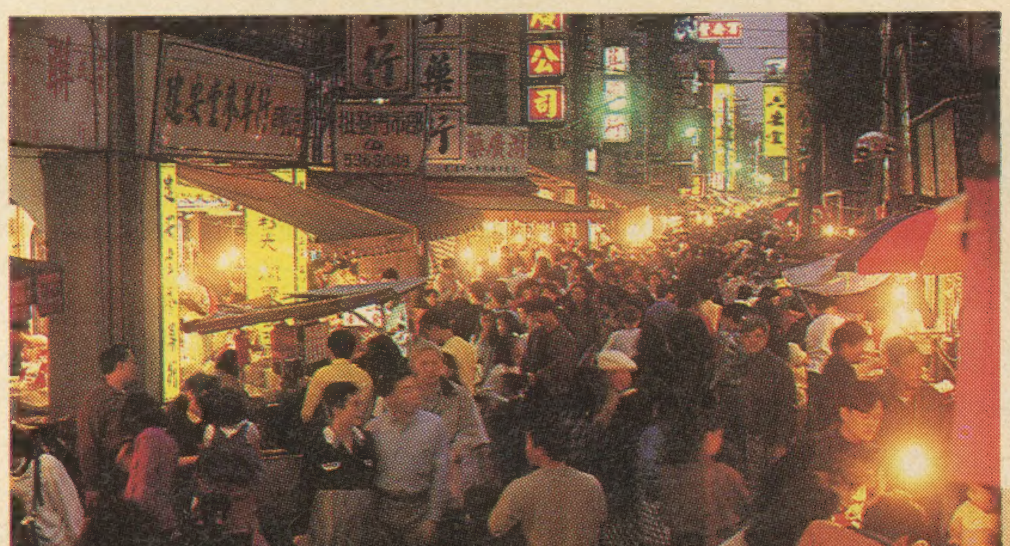
台北市以前的延平區，現在是大同區的一部分。延平區昔稱大稻埕，本來也是凱達格蘭族人聚落，稱爲「雞母萃」。



• 龍山寺設立於乾隆三年，當時商人所組的同業公會會址即設在此地。

清咸豐三年，艋舺發生空前大械鬥，同安縣人敗走，由艋舺進來開墾大稻埕，咸豐十年，該地闢爲通商口岸，以後列國的洋行、領事館以及買辦所開設的「媽振館」林立，成爲全台最繁榮的地區。

大稻埕最主要街道爲建昌街，曾有英商怡和這樣的大洋行在此設立；建昌街即今貴德街，現在是被人遺忘的陋巷。大稻埕有名的街道還有今迪化街、今延平北路，這些都是日據時期，以後才熱鬧起來的；迪化街原分爲中南街、中北街，後來兩街打通，改稱南街，又改稱永樂街、永樂町，光復以後才改爲迪化街。今延平北路，昔日稱爲太平街、太平町，像永樂、太平這樣吉利又好聽的地名，被消滅是非常遺憾的事。（待續）



• 今日的迪化街是日據時期以後才熱鬧起來，台灣光復以後才改名。

• 今日的延平北路昔日稱爲太平町、太平街。（圖片提供：文獻會）

舒展身心又可欣賞藝文活動

走一趟大安森林公園 不虛此行！

爲瞭解一手推動、闢建的大安森林公園近況，台北市長黃大洲於八月二十八日早晨七時三十分參加在台大舉行的「送愛到泰北、送愛到南台灣」晨跑活動後，隨即抽空前往實地巡視。

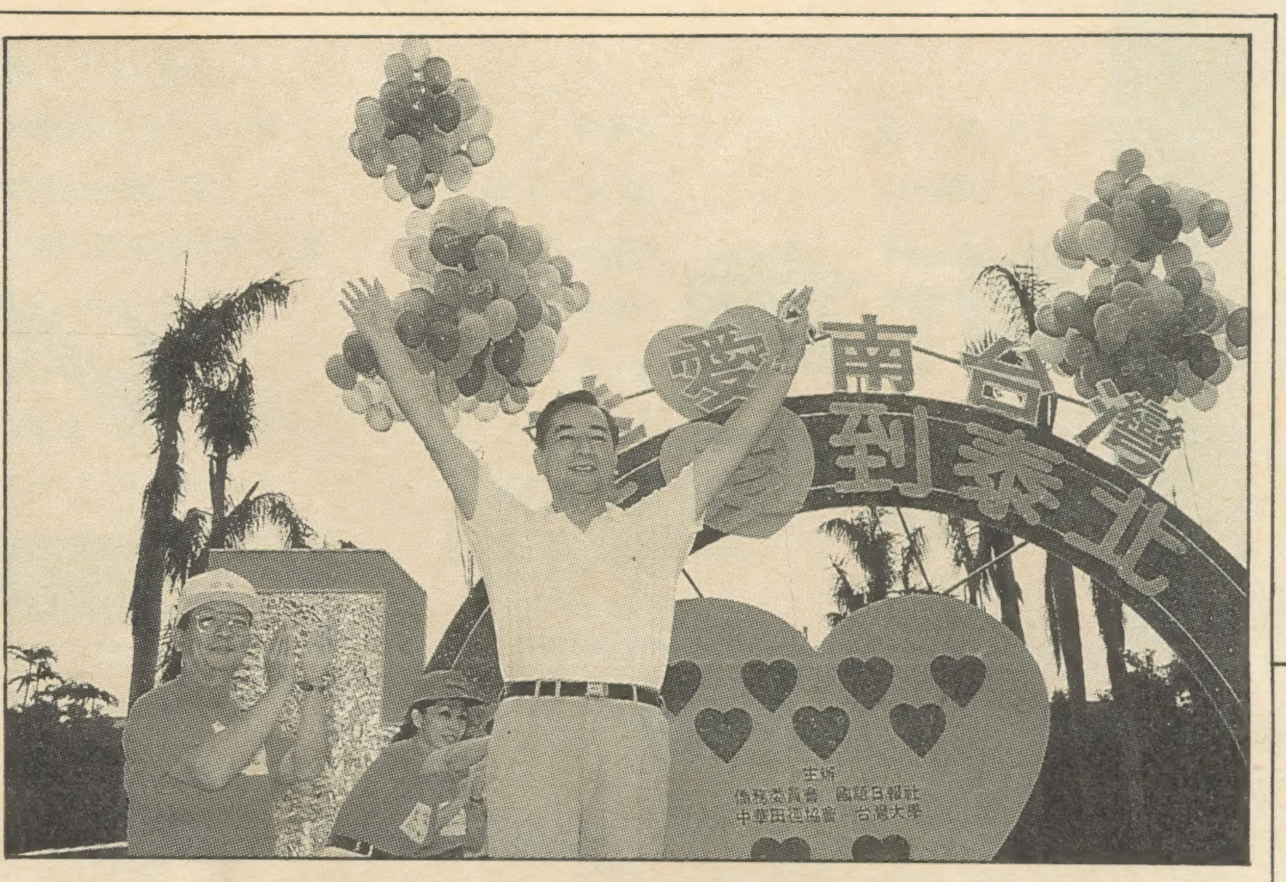
抵達時，正逢露天音樂台——溫馨台北假日表演廣場，進行客家鄉土歌舞表演，黃市長坐在觀衆席仔細聆賞，當節目主持人邀請黃市長上台表演，他表示，今天進行的是客家歌謠，而他卻不會唱客家歌，今後將努力學習客家歌謠，隨即以一首「祝你幸福」，祝福在場人士及全體市民幸福、快樂、和諧，曲畢獲得在場觀衆及內政部長吳伯雄夫人戴美玉女士、市議員蔣乃辛、張玲等人熱烈掌聲。

在巡視公園整體風貌、景觀、植栽生長情形時，黃市長特別坐到露天音樂台正前方山坡地草皮上，他發現該處植栽略嫌稀疏，觀衆在白天欣賞節目時，可能無法遮蔭，他要求隨同人員設法改善。沿途有不少民衆和市長打招呼，黃市長也回以親切問候，並與部分民衆合影留念。

黃市長在獲悉大安森林公園內遊客，除了鄰近居民外，也有許多來自北市西區、北區的民衆時興奮的表示，在都市內有如此視野廣闊布滿植栽草坪的空間，誠屬不易，假以時日，大安森林公園必能以「都市森林公園」的面貌呈現在全體市民眼前。黃市長更竭誠邀請全體市民。抽空前往走一走，除了可舒展身心外，也可欣賞園內的各項藝文活動，享受得來不易的市政建設成果，同時共同維護、愛護這片都市中難得的綠地。

• 黃市長假日巡視大安森林公園，與參觀藝文活動的遊客合影留念。（攝影：田瑋）

83.9.8. ①



用行動爲愛心作見證

黃市長參加路跑暨募款活動

台北市長黃大洲日前參加一項「送愛到南台灣、送愛到泰北」路跑暨募款活動時表示，希望民衆以具體行動，將人類社會中最珍貴的資產，愛心散播到社會每一個角落。

「送愛到南台灣、送愛到泰北」路跑暨募款活動於昨日上午七時卅分假台灣大學舉行，僑委會委員長章孝嚴、市長黃大洲均到場參加。

黃市長指出，愛心是人類社會的主要情懷，也是人類彌足珍貴的資產，日前南台灣水患相當嚴重，而泰北地區華僑子弟也有教育上的問題，希望市民本著民族心和感情，關懷南台灣民衆和泰北地區下一代的同胞，用行動爲愛心作見證，將愛發揮，並散播到每個家庭及社會的每個角落。

隨後，黃市長即以具體行動表達愛心，當場捐贈十萬元，並爲路跑活動鳴槍。（攝影：田瑋）

直接與民衆接觸解決問題

黃市長指示研擬「外展服務」可行性

【本刊訊】爲加強爲民服務，並落實走出冷氣房，走入群衆之服務指標，台北市長黃大洲日前在市政會議中責成秘書長吳義雄研究由首長們率先展開「外展服務」之可行性。他同時表示，政府就是要主動爲民服務，找出問題，解決問題，這也是民主制度的眞諦與精神所在。

黃市長表示，社會的多元化導致市民的需求、期望日益增高，他在各活動場合中都有許多市民向他反映切身的問題，而政府自應加以協助解決。雖然，市府已有各項管道供市民詢問、解答，但站在市民的立場總覺不夠；爲協助解決並增加溝通管道，他指示吳秘書長研究自首長開始實施「外展服務」的可行性，而他個人也願意每星期前往大安森林公園作「外展服務」工作。

黃市長同時也建議，可找出若干個市民早上常去的晨間活動場所，如大安森林公園、圓山後山、青年公園、新生公園、國父紀念館以及中正紀念堂等地，每星期在清晨五時三十分至七時，舉辦一至二次的首長輪流外展服務工作，直接與民衆接觸，爲民衆解決問題。至於首長們服務的地點則以居家附近場所爲宜，並以自願方式參加。

對於此項建議，首長們也皆有共識，並認爲走入群衆，直接溝通並協助解決是最有效、最直接的處理方式，同時也是時代潮流所趨。

市民提出合理要求 市府一定研擬解決

黃副秘書長強調絕不涉及任何因素

【本刊訊】對於士林區農民農舍修建問題，台北市政府副秘書長黃南淵日前強調，站在市府立場，只要民衆提出合理的要求，市府應責無旁貸加以研擬解決，也是市府一貫立場，根本不涉及任何因素。

黃南淵指出，士林農舍修建及遺產稅問題已經提出一段時間，且由建設局彙整，再邀各單位會商研討。黃南淵指出，八項相關問題在會中的決議是深具共識及成熟的意見，而非外傳「草率」的決議。

黃南淵表示，市民要求農舍面積高度比照台灣省標準辦理，以符農民需要，是指本市現行農業區農舍部分，八十二年十一月已放寬至三層樓（十點五公尺以下），每層面積一百二十平方公尺，較臺灣省每層面積不得超過一百六十五平方公尺的標準低。至於保護區部分，仍維持往年高度爲七公尺以下之二層樓，每層面積不得超過一百六十五平方公尺，較台灣省現行保護區高度十點五公尺以下之三層樓，每層面積不得超過一百六十五平方公尺之標準爲低，因此，會中決定將建議實情納入修正「台北市土地分區使用管理規則」時考量。

至於農民要求，陽明山上保變住，在細部計畫完成實際做農業使用者，稅負應比照保護區的規定，准予減免遺產稅問題，市府立場肯定農民要求合理，將建請財政部同意辦理。

此外，黃南淵一再強調，農民栽種國蘭等高級花卉，確實須要「安全」的栽種場所，但限於建築物應依法申請規定，市府已責都市發展局及工務局研擬「台北市保護區及農業區溫室設置管理要點」，以符合農民栽種需要。

申請中低收入老人生活津貼

年底前核准案可追溯至七月份發給

【本刊訊】台北市政府社會局爲維護中低收入老人權益，凡在今年十二月三十一日前核准申請老人生活津貼均可追溯至八十三年七月份發給，但追溯日期之資格需符合申請規定，即需年滿六十五歲及設籍滿六個月。

台北市中低收入老人生活津貼自八十三年七月起擴大辦理以來，受民衆熱列反應，長者蜂湧至各區公所申請，致各區公所爲受理民衆之申請及洽詢電話而應接不暇。而各區公所爲保障民衆權益，亦動員所有人力協助辦理，幾乎是上班時詳細耐心地向民衆解說申請流程，下班後才開始處理公務，以期政府德政能嘉惠並落實在更多中低收入老人身上。

台北市政府社會局爲使符合資格者均能領得是項補助、又恐因區公所人力不足影響民衆之權益，對於在年底前核准之申請案，皆可追溯至八十三年七月份發給，以免民衆有因較晚申請或核准而影響其本身權益之憾。

台北市中低收入老人生活津貼之申請資格爲：（1）年滿65歲（2）設籍並實際居住本市六個月以上（3）本人配偶及其子女家庭總收入平均每人每月未超過一二五八〇元（4）未領有政府其他項目之生活補助者。凡符合申請資格者皆可向戶籍所在地區公所（社會課）提出申請。另衆多民衆詢問子女之收入是否併入家庭總收入，依據民法親屬篇所規定，直系血親互負扶養之義務，故子女之所得應併入家庭總收入計算，但順應我國之民情，對於出嫁之女兒已不併入計算。

此外，家庭總收入中，動產與不動產之認定，亦爲民衆所關切，社會局爲使更多長者能夠享有本項福利，已放寬審核標準，原來每申請人以一戶自住爲限，存款每戶最高不得高於一百萬元，放寬後申請者之每一子女家戶都可各應有一戶房屋及一百萬元存款；另有工作能力之孫子女，及僑居國外之子女，其收入及家戶人口均可不予併計。

<歲月之筆>

色慾傷身

■鄭貞銘

根據內政部去年公布的資料顯示，台閩地區男性的平均壽命較前年略減〇·〇四歲。這個現象、頗讓人迷惑與不解？

照常理說，台北的營養與醫藥皆比過去進步，人類的平均壽命應該是增加才對，可是事實却恰恰相反，台灣男人的壽命却不增反減。問題出在那裏？

建民醫院院長徐學瑩爲我們提供了相當可信的原因。他說，我們環顧一下我們的生活環境便可發現：現時的交際應酬文化所導致的色慾傷身，KTV、保齡球館通宵達旦的營業，喝酒的人千杯不醉，再加上種種生活的壓力，工作的競爭，台灣的男人焉得不傷害自己的身體？

古人教我們「清心寡慾」，可是我們今天的社會却不斷鼓勵消費觀念。且不說經濟學上的大道理，純就個人而言，這樣的吃、喝、玩、樂，果真是人生的一大享受嗎？

人們的生活步調果然是越來越緊湊了，於是各式各樣的應酬也就接踵而來，但不斷的應酬，我們的心靈世界却愈來愈枯竭，愈來愈貧乏了！

其實，「忙」與「盲」常相關聯，所以我們說：「視而不見，聽而不聞，食而不知其味」。如果我們無心察覺外界的變化，雖美景當前，也是視若無睹。

在喝酒場合，我們常看到不忍卒睹的場景。據台灣省菸酒公賣局的統計，兩年不到，台灣進口烈酒的需求量已增加到自由進口前的八倍以上。這兩年來，國人喝掉的進口烈酒已達一千五百萬瓶以上。如果加上公賣局所生產的各種酒類，更是令人咋舌的天文數字了。

生命是有尊嚴的，也是寶貴的，所以「享受人生」並不是要自我摧殘。生活水準的提高，並不一定有助於道德生活的提升，更不必然與延長壽命有關。

當然，財富不是罪惡，但涉足聲色場所，一擲千金，不僅助長社會的奢靡風氣和色情活動，也是拿自己的生命開玩笑。

請珍惜自己生命，並請從自然而均衡的營養、持之以恆的運動、起居正常的規律生活作起；讓我們以樂觀愉快的心境，領悟生命的真價值。

捷運木柵線安全設施無虞

各項安全檢測嚴謹 提供乘客最佳保障

■李憲秋

台北大衆捷運系統木柵線在完成各項測試準備階段後，預計在近期內與民衆正式見面，該系統是一個現代化與高度自動化的運輸設施，其安全性值得您信賴。

爲了確保乘客的安全，捷運木柵線的各項安全設施均相當嚴謹。就以車體安全防護方面來說，車體外殼爲不銹鋼材質防火 烤漆；擋風玻璃也有耐熱、低 煙特性，設計耐火時效至少爲 十五分鐘；車內裝潢也是以高 燃點耐熱防火材，在高溫下不 會釋放有毒煙氣，車廂地板與 車體爲一體結構，同樣具有火 燄阻隔效果。

此外，車廂內民衆接觸到的機具包括緊急斷電把手、通話按鈕及廣播系統，另每節電聯車車廂內均有一測煙器及前後兩側兩個可攜式乾粉滅火器，乘客可透過電話按鈕與行控中心聯通訊息，請站務人員進行搶救，而乘客也可注意廣播，必要時，會有疏散指示。

發生緊急情況時，只要當時列車已停止、車速低於時速一公里、離站距離在二十六公尺以內，或離站時間超過三分鐘，旅客拉動位於每節車廂的四個車門右上方的緊急板手後，在十五秒內車輛會立即停妥，而屬於該區段軌道電源並會自動切斷，上下行軌道之行駛列車也無法進入。此時，靠近逃生走道一側車門即可開啓供乘客疏散，但必須小心避免碰觸到一點五公尺外，具有七百五十伏特之高壓電通電第三軌。

除了上述設計外，依據捷運局車站安全設計目標，在緊急事故時，所有乘客應於四分鐘以內離開月台，高架車站者並於六分鐘抵達地面；至於平時搭乘捷運，依車站動線安排，旅客進入車站後，最慢六分鐘以內就可以出站。此外，捷運系統的廁所設於車站付費區，其目的是依據國外營運經驗考量。據了解，捷運車站經常是犯罪的死角，爲避免意外事故發生，特別將廁所設置在車站付費區。

捷運公司同時指出，緊急疏散時，由於車廂地板與中央逃生走道不等高，故跨下時請小心，並勿碰觸車廂底部突出的集電靴；而若有人員受傷，儘快的讓其獲得醫療援助；在等候醫療人員抵達時，於自己能力範圍內進行急救。

另外，捷運公司也規劃了一套「車站旅客指標系統」，利用文字、圖案、顏色等，分方向指標、資訊圖、系統路線及車站識別系統、說明警告標誌、禁止標誌等五大項，用以引導旅客能迅速、準確、便利、安全的使用及搭乘捷運系統。例如「說明性與警告性之標誌」則是提供車站內各項固定設施及機電設施位置所在，包括電話、自動售票機之操作程序、自動驗票閘門資訊顯示器與緊急對講機通話使用說明。「禁止標誌」係用以保護乘客與工作人員安全，如辦公室、變電機房通電第三軌與沿線閘欄等重要位置上均設有該類標誌，這些設施爲乘客的安全提供了多一層保障。

北市府積極取締地下錢莊

查獲違規經營十八件 五十五人送辦

近來地下錢莊日益 猖獗，市政府爲保障市民免遭 迫害，特全面加強取締，三個 月來已查獲違規經營業者十八 件，移送法辦者五十五人，財 政局呼籲市民，若急需小額資 金週轉救急，可就近向台北市 動產質借處及其分處辦理借款 ，或逕向台北銀行辦理「消費 者貸款」、「市民小額貸款」；切勿向地下錢莊借錢，以免 受害。

財政局指示，爲讓民衆能夠瞭解融通資金之正當管道，台北銀行辦理有「機關團體員工小額貸款」、「消費者貸款」、「學生助學貸款」、「勞工修繕住宅貸款」等業務，近來更開辦「市民小額貸款」，凡設籍台北市市民，有正當職業且任職二年及有二名保證人，即可申請三十萬元之信用貸款，分四年攤還本息，若條件齊備，僅需七天即可核貸。日前北銀又推出「全家福貸款」，若借款人之借款期限爲二十年，即可選擇以三十年計算每月攤還本息額，餘欠在借款到期日（十九年又十一個月後之最後一個月）再全數償還，不但可減低本息負擔，又可增加借款人償債能力，並自八月一日開始辦理。

另外，台北市動產質借處也提供民衆一個解決緊急週轉的融通處所，手續簡便，只要年滿二十歲，持身分證及動產擔保品，前往該處設於北市的十一個營業分處，只要五分鐘即可辦妥，利息低廉，如借一萬元，每月利息僅需一百二十元，六個月期滿，只要繳淸前期利息即可續借，歡迎民衆多加利用。

驗車換照一次完成

通訊換照亦可以支票替代現金

■心 禾

長久以來，監理處部分業務一直爲人所詬病，大多數洽辦監理業務民衆往往深感手續繁瑣、廢時，於是常委由監理黃牛代辦，但風氣一興，反而造成更多問題，諸如前往驗車的民衆常被監理黃牛騷擾，監理黃牛與業務人員掛勾……等，更加深了民衆的反感。

爲了緩和民衆怨聲，簡化申辦程序，以符合民衆需求，台北市監理處在試行一年後，決定自即日起，自行前往檢驗車輛的民衆，將可於驗車道旁直接辦理換發行照及駕照，不必再多跑一趟。此外，將來通信辦理換發證照，亦可以支票代替現金或郵政劃撥。

監理處表示，以後只要是親自到監理處驗車的民衆，在驗車通過之後，可以在驗車道旁的辦公室，攜帶相關證件，如驗車單、舊行照及意外保險單等，便可直接辦理，不必再來回往返數次。

至於，以通信換發證照者，包括行照、駕照及牌照，日後只要附上齊全的資料，加上即期支票，便可辦理換照。

監理處指出，該處已開始改進繁瑣的業務，以逐漸杜絕監理黃牛，在部分申辦手續未能全面進行改革前，煩請民衆仍付出些耐心來等待。

台北市政府新聞處 台北廣播電台 聯合舉辦二三七期

「我該怎麼辦？」 交通安全有獎徵答

交叉路口搶先左轉彎因而肇禍的事例

今年七月中旬，小陳女朋友從東南亞觀光回國，小陳答應開車到中正機場接她，那天正好午後一場雷陣雨，造成市區部分路段交通壅塞。小陳出門又晚，眼看就要來不及了，小陳急得像熱鍋上螞蟻，開車四處亂鑽，好不容易等到一個綠燈準備左轉，小陳急着搶快、搶時間，並沒有在交叉路口中心點待轉，油門一踏，佔了來向車道搶先左彎，說時遲、那時快，一個「急轉彎」就撞上一個大客車，小陳的車毀了一半，還好人無大礙，結果，搶快的小陳，不但沒有接成女朋友，還得花錢修車，並繳交違規罰款。

依據「道路交通安全規則」第一〇二條第四款規定：汽車行駛至交叉路口左轉彎的時候，應該在距離交叉路口三十公尺前，打左方向燈或打手勢，等行駛到交叉路口中心處時，才可以左轉，絕不可以佔用來向車道搶先左轉。

「交通安全，人人有責」，交通安全和秩序，必須靠每一個人共同來維護。依道路交通管理處罰條例第四十八條第三款規定，車子佔用來向車道搶先左轉彎，要罰新台幣多少元以上，多少元以下的罰鍰？請將答案塡寫於明信片上，即可參加抽獎。

參加抽獎者請在明信片上註明姓名、身分證號碼、詳細地址及聯絡電話，於八十三年九月三十日前寄台北市中山北路三段六十二號之二台北廣播電台收。設獎額七名，每名獎金壹仟元，並贈送精美紀念品。答對者於八十三年十月二日十八時十分至十九時在台北電台「平安之路」節目中公開抽獎；中獎人由台北市政府新聞處分別通知領取獎金。

參加警局「常年訓練講習」活動

黃市長肯定並慰勉員警辛勞

台北市長黃大洲日前至警察局爲參加「常年訓練講習」同仁精神講話，他除代表市民對勞苦功高、犧牲奉獻的警察同仁表達敬佩與肯定之意外，並期勉在政府致力於行政革新的今日提升服務品質，加強爲民服務。

黃市長表示，警察的首要工作是維護地方治安，尤其是不允許任何以蹂躪我們婦女同胞基本人權的行業存在於台北市，因此，對轄內的職業賭場、毒品、雛妓、色情問題和地下非法行業，應全力掃蕩、取締。此外，對轄區內的特性也應全盤掌握，落實警勤區制度。

黃市長強調，在政府致力於行政革新的今日，期望藉由講習活動，加強有關法令、勤務等相關課程，並互相切磋交流實務經驗，凝聚團體共識，由內部自省革新進行，提昇爲民服務品質，創造更安詳和諧的居住環境。

黃市長同時指出，家庭是個人前進的動力和後盾，希望警察同仁忙碌工作之餘也應兼顧家庭，多陪家人，如此，才能在家庭的穩定和親人的支持下無後顧之憂，更全心全意犧牲奉獻、爲民服務。

由警察局主辦的「常年訓練講習」自去年起開辦，針對各分局巡官以上幹部，每半年分區舉辦一次，邀請專家學者講解有關法令、警務等課程，以及同仁間相互交流實務經驗，期望提升員警法令素養，加強爲民服務品質。

台北市社教機構藝文活動資訊

• **市立社教館** 577-5931

表演——
1994年蘭陽中華民族舞蹈大公演 (7237468)
9月 9、10日 19:30
女高音林美智獨唱會 (5775931)
9月11日 19:30
國劇——美女涅槃記 (7962666)
9月13日、14日 19:30
沈炳光教授作品音樂會 (7736669)
9月17 19:30

展覽——
油畫個展——朱水泉
9月13～18日 09:00～17:00

市民講座——
從說話的藝術談人際溝通 沈 謙
9月10日 14:30
不婚族一起來同樂——談規劃後不婚人生 廖和敏
9月17日 14:30

• **市立美術館**595-7656

展覽——
劉錦堂百年紀念展
8月 6日～10月16日
陳澄波百年紀念展
8月 6日～10月31日
施翠峰回顧展
8月20日～ 9月18日
法國玻璃展
8月20日～ 9月25日
女人心——柯淑芬個展
8月27日～ 9月18日
二號公寓名牌展
8月27日～ 9月18日
杜存禮書法展
9月 3日～ 9月18日
李振明水墨個展
9月17日～10月

假日廣場——
名作印象拼貼——
9月11 14:00～
快樂從愛心開始
9月11 14:00

演講——
藝術與社會的脈
9月11日 14:3

• **市立圖書館**755－

展覽——

三級古蹟 五處建物將列為

經專家學者及市府實地會勘

■鄭靜敏

經學者專家林衡道、趙工杜、王啓宗、黃富三、周宗賢、李乾朗等教授及市府相關單位所進行實地會勘，台北市列管之歷史性建物中，「哄哩岸漢番田園界碑」、「曹洞宗台北別院鐘樓」、「台灣大學舊校舍（包括文學院、總圖書館及校門）」、「台北高等學校講堂及校舍（即台灣師範大學禮堂及行政大樓）」以及「台北第二師範學校舊禮堂」等五處建物，因極具保存之意義與價值，故建議市府依文化資產保存法，提報為古蹟。

本案在八月廿三日台北市政會議審查通過，將函請內政部審定核列為三級古蹟。茲簡介該五處建築物如后：

（一）哄哩岸漢番田園界碑：位於本市文林北路二九六號，現由石牌派出所負責管理。立碑年代為乾隆十至十三年間，淡水同知曾日瑛所勒，今日石牌之地名即以轉音此石碑而得。本碑記錄了清代在台灣北部實施番漢隔離政策的情形，具有重要的歷史內涵，對於清代台北的墾拓有極高之研究價值。

（二）曹洞宗台北別院鐘樓：地點在本市林森南路、仁愛路口。曹洞宗為中國佛教禪宗之一，自一八九五年始傳入台灣，建築東和禪寺於一九〇八年，二年後竣工，原佔地四五一九坪，並設有本堂、祠堂、觀音禪堂、鐘樓等，惟目前僅餘鐘樓保存較完整。

鐘樓屬近代和風式建築，基座石造，以上為鋼骨水泥及RC建造仿傳統木結構，樑柱斗拱與裝飾細部，仍採用傳統圖樣，為一九三〇年代日式佛寺鐘樓之代表作，具學術研究價值；另因是台北東門外唯一較古老之建物，於城市史上有其地位。

（三）台大舊校舍：本市羅斯福路四段一號的台灣大學，於一九二〇年代末期規劃及創建，現校園中的文學院及總圖書館即為第一期建築物。文學院外壁貼淺褐色面磚，門廳及上部的窗為圓拱形式，內部大廳中央設置樓梯，非常氣派；總圖建築則多採對稱平面，正面三角形大山牆下闢半圓拱窗，極富時代建築特色以及教育史方面的意義。

• 台大總圖書館 極富時代建築特色及教育史方面的意義。

• 師大校舍屬文藝復興式建築，為日據時期學校建築之優秀作品。

（四）台北高等學校講堂及校舍：由總督府官房營繕課設計，現址和平東路一段一六二號的師範大學禮堂和校舍，前者建於一九二九年，為折衷主義之初期現代建築，具有哥德趣味，二翼衛塔夾住大山牆，外壁貼深紅色面磚，磚柱轉角仿砌石加強作法，形成紅白相間，係面磚時期代表作品；而後者屬文藝復興式，窗及柱飾以洗石子表現，為日據時代學校建築之優秀作品。

（五）台北第二師範學院舊禮堂：位置在台北市和平東路二段一三四號，為日據時第二師範校舍僅存之建物，亦是當時師範教育史之見證物，具有稀少性之價值。建物特徵係紅磚結構與拱廊、尾架為鐵桁架，表現出時代科技特色。目前保存情況良好，僅屋瓦與天花板補修，主要構造體仍保有初建物。

古蹟是歷史的目擊者，在台北市發展的三百年中，它的存在將城市沿革史，鮮活地串連起來，讓我們深刻了解到台北市原是一座有生命、有情感的瑰麗城市。

• 台北第二師範學院舊禮堂紅磚結構與拱廊，尾架為鐵桁架，表現出時代科技特色。

• 師大禮堂建於一九二九年，為折衷主義初期現代建築，具有歌德趣味。

雨小孩

雨中旋律 邀您聆聽

九歌兒童劇團秋季公演

■寬 寬

繼暑假兒童藝術節的演出後，九歌兒童劇團一九九四年秋季公演將推出一齣探討親子溝通關係的兒童音樂劇「雨小孩」，誠邀您一起來聆聽雨的旋律、孩子的心聲。

由鄧志浩先生編導的「雨」劇，採眞人、布偶與執頭偶聯合演出的形式，叙述孩子李兒很喜歡下雨天，但是爸媽怕他淋濕感冒，不准他在雨中玩耍，而其父母工作也很忙碌，經常把他關在家裡……直到有一天，又下雨了，李兒趴在窗前看雨，這時來了一位老婆婆幫他打開門，帶他到雨中去玩，她還告訴李兒傾聽雨滴的聲音，並教其如何收集雨聲，讓李兒經歷了一段好快樂的時光。

雨停了，老婆婆也不見了，李兒仍在街上玩弄收集的雨滴聲，並一遍又一遍的把雨聲放出來，街上的行人都

16日

紙品拼貼創作
16:00　B05室

廣場

動
0　詹火生
2823

楊子雲94′ 書畫展——傳統與現代
9月 3日～15日　9:00～17:00

講座——
李登輝的一千天
9月10日　14:30　周玉寇
中國戲曲的抒情特質
9月10日　14:30　王瑷玲（錢穆紀念館）
流行音樂講座
9月10日　14:00　盧昌明（西湖分館）

• **市立兒童育樂中心**593-2211
昨日世界——
紙藝
9月11日　11:00～12:00
13:00～16:00
版畫、壺雕、漢宮花、中國結
9月11日　13:00～16:00
呂黃新栀紙藝展
9月 1～30日　09:00～17:00
導覽解說
每週三、六　14:00及15:30
拓碑坊
每週日　10:00～11:00
13:00～16:00

明日世界——太空劇場
南極 • 神秘夏威夷
週二～週六　10:00～16:00
假日　9:00～17:00

• **市立交響樂團**5775931**轉**718
第十六屆台北市音樂季開鑼——馬勒的「天地之歌」
9月14日　19:30　國家音樂廳

<歡樂滿行囊>暑期夏令營報導

棋藝之旅 啟發才智

■周文琪

「將軍」之聲此起彼落　君子之爭由此而生

如果說中國文化是一座寶山，那麼古代棋藝就是它的寶藏之一。而我們在這個西方文化充盈的世紀裡，如何發揚國粹，並將棋藝深植於國民教育，實任重而道遠。

背負著這個神聖使命的文林國小，這些年來致力棋藝教育不遺餘力，校園內即成立有三個棋藝社團，學生們在經過專家指導後，棋藝更是突飛猛進，對外參加比賽，還曾榮獲北投區冠軍及多項獎項。

因此，資源豐碩的文林國小特別在今年暑假舉辦兩個梯次，為期各一週的棋藝研習營，主要是教授象棋與圍棋這兩項傳統中國棋藝。象棋從布局開始講起，之後介紹許多戰術應用，例如「當頭炮對屏風馬」、「當頭炮對反宮馬」、「鬥順炮」、「鬥列炮」及「後補列炮鬥局」等等。圍棋則是從圍棋概說談起，之後介紹簡單的規則及致勝之道。

以授課為經，實戰為緯的棋藝研習營，除了教授學生們攻守技巧外，還希望能從中獲得良好的生活教育，學習約束自己，控制自我。文林國小秦慧嫻校長表示，對弈是一個值得推廣的休閒活動，我們希望孩子們在棋賽中可以互相鬥智，腦力激盪來豐富生活，而不是沈溺於電動玩具中。

象棋一辭的歷史可以追溯至兩千四百多年前，初見於戰國時期屈原弟子宋玉著的「楚辭、招魂篇」，篇中有「菎蔽象棋，有六博些」之句。但是，那時所謂的「象棋」，不是現代的象棋，而是指象牙製的六博棋。西元八世紀時，唐相國年僧孺著「玄怪錄」中，有一段寶應元年汝南岑順的故事裡談及象棋，有車馬將卒等子，後人稱之為「寶應象棋」，由此可確認為現代象棋的前身。

在文化方面的另一項創造發明，則是被人比喻為黑白世界的圍棋，它是人類歷史上最悠久的棋藝。相傳在四千多年前，帝堯發明圍棋，並傳授給他兒子丹朱；又一說謂帝舜覺得兒子商均不太聰慧，於是製作圍棋教他下棋，以啓發他的才智。

一般來說，象棋在每個階段都有不同的戰略要求。為此，開局首重戰鬥的動員部署，必須取得先手，而中局是戰鬥的展開與高潮，在得先的基礎上佔取優勢，殘局則是戰鬥的尾聲或結束，得勢奪取勝利，劣勢則謀和。

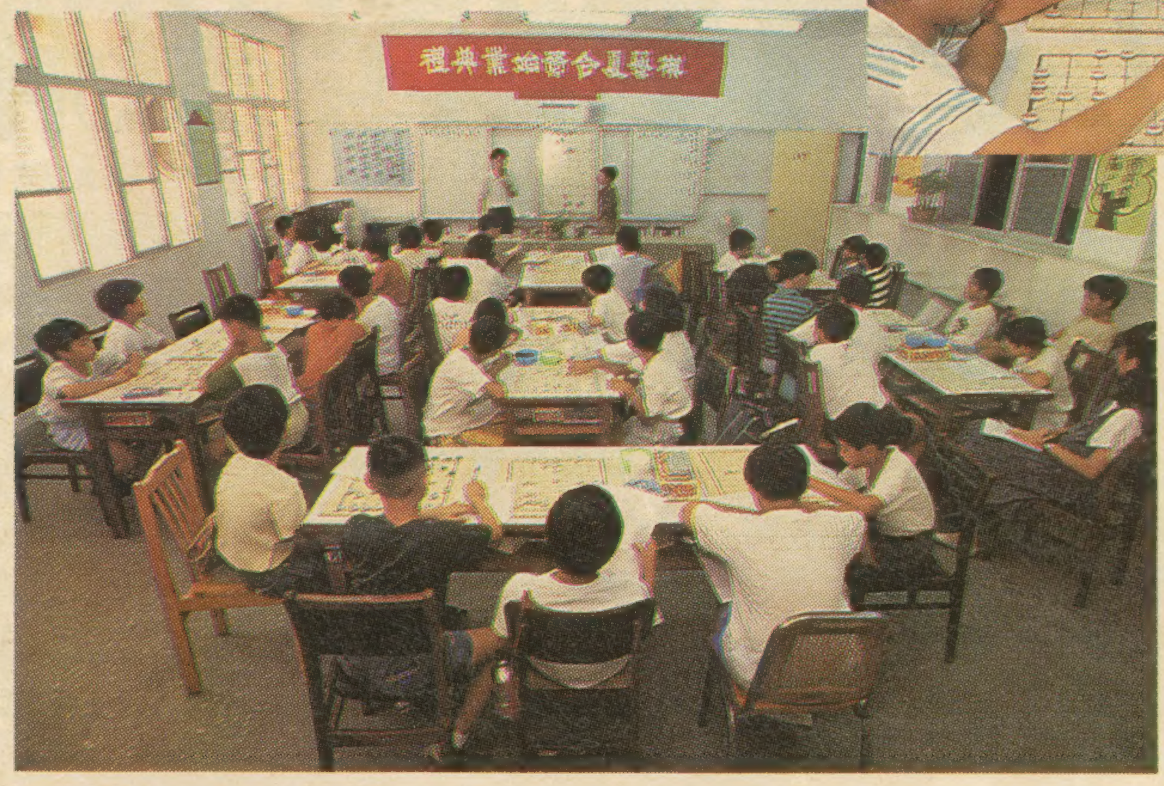
至於圍棋也有四項規則必須注意的，它們是：圍住即可提取；禁著不能下；兩個眼才能活和打劫的運用。但不管是象棋或圍棋，其貫穿始終的原則都需機動靈活的戰略思想和全局觀點。

棋藝的精華不在技術本身而在方法與觀念。學棋多年，現任全國大專象棋聯誼會會長的陳志明老師就說：「棋藝好處不勝枚舉，既可幫助學生增加組織力與創造力，還可增長智慧，本身受益良多的我，現在人不但變得聰明，思考也愈來愈縝密。」

參加這次活動的學員，都是一群熱愛棋藝的小朋友，他們不是因長輩的耳濡目染，就是因同輩間的切磋琢磨而對棋藝產生濃厚的興趣。只見實戰過程中，「將軍」、「將軍」之聲此起彼落，學生們個個小心翼翼，絞盡腦汁，只為突破重危，另尋天地；雖然比賽必有勝負，但贏者技高，輸者心服，君子之爭，由此而生。

歡樂聲中，學生們不但習得精湛的弈術，也結交了不少的棋友，我們深切地盼望這批小騎兵，日後在面對人生的挑戰時，同樣能發揮棋場上奮戰的精神。

• 下象棋許多戰術的應用，是致勝之道。



• 參加棋藝夏令營，可以訓練小朋友思考能力。

• 下圍棋必須注意四項規則，小朋友在學習時掌握要點，也能成為個中高手。

被那美妙的聲音所吸引。這時，他的父母親也下班經過街上，他們很訝異看到李兒，神秘的老婆婆適時出現，要他們仔細的欣賞雨滴音樂……，爸爸媽媽這才發現聆聽孩子的心情，陪孩子玩耍是多麼快樂的事，天黑了，三人快樂的一同回家。

全劇使用了大量的打擊音樂，以下雨的吵雜聲隱射孩童的喧鬧聲，在漫無規律的雨滴聲中細細譜出韻律與節奏，雨中旋律正反映孩童的心聲，且用歌聲表達親子間溝通的和樂，是一場適合五至十歲兒童及家長共同欣賞的音樂性節目。

「雨」劇預定於九月廿三日起至十月一日進行八場公演，地點假中央日報大樓演講廳，入場票券請洽年代電腦售票系統：七二六九七八八，或電詢九歌兒童劇團：七三八九八五九。

學校畜水池 改善措施

本學年度起分年施工

（一）為了提供學校師生安全無虞的飲用水，市府教育局特擬定學校飲用水改善計畫，自八十三年度至八十六年度分三年完成，其中將地下式蓄水池改為地上式，以防受地下污水滲透，是項飲用水改善計畫最優先的項目，將於今年立即着手施工。

改善學校飲用水，由源頭做起。台北市政府教育局為提供學校師生安全無虞的飲用水，將自本年度起逐年改善學校飲用水設備，預計至八十六年度全部完式。今年重點放在學校水塔、蓄水池的改善工程，共編列二千萬預算供二十二所學校施工。其中將地下式蓄水池改為地上式，以防受地下污水滲透，是這項飲用水改善計畫最優先的項目。

本年度優先修建蓄水池塔的學校為：大安高工、松山工農、松山家商、士林高商；成功、永春、和平等高中，中正、忠孝、內湖、民權、蘭州、南港、興福、木柵、北投、新民等國中，永春、河堤、雙蓮、潭美、湖田等國小。

另博愛、萬福、興華、辛亥、修德、新湖、文湖、大湖、芝山、蘭雅、三玉、文化等十二所國小，明湖、關渡、東湖、石牌、成德、天母、百齡、成淵、桃源等九所國中，以及市立大同、內湖、松山等三所高中，共計二十四所新設立學校，將請台北市自來水事業處研究裝設自來水生飲設備之可行性。

其他改善重點包括，學校水塔材質為鋼筋混凝土但內壁未貼磁磚的加舖白色磁磚、水塔馬達改為不銹鋼材質、更新老舊供水管線、依學校現有設備基礎加強冷熱水二種以上飲水供應方式等。

另外，自八十二年學度起新設的學校，則研究裝設自來水生飲設備；平等、湖田、指南、大屯、溪山、泉源等六所尚無自來水供應的郊區國小，研議增設水處理設備。所需總經費約二億元。

83.9.8 458

勞工建購貸款九月七日起作業

八十三年輔助勞工建購住宅貸款作業將自九月七日起展開，欲申請本項貸款的本市勞工可自即日起至十七日止，至各地郵局購買申請書表，詳閱申請規定後，填寫申請書表並檢齊相關證件，於九月十七日前每日上午九時至十二時、下午一時至五時，親自或透過事業單位、產職業工會至市政府勞工局就業服務中心（台北市承德路三段287號）當面送件審查，星期六、日照常受理。

<市政六十分鐘新聞座談會>

建立精神醫療網絡

■主辦：台北電台 ■主持：梁秀華 ■整理：鄭靜敏

在過去一年裏，老人福利問題受到空前的關注，政府也以更積極的態度因應老人的需求，
而許多弱勢團體的照顧問題，也常處於醫療和社會福利權責的灰色地帶，
對於弱勢團體的醫療權益缺乏全面性的規劃，尤其是精神患者的照顧問題。
所以基於對精神患者本身及家庭的關懷，本次座談特別邀請到台北市議員賁馨儀、
台北市衛生局局長陳寶輝、社會局二科科長蘇耀燦、市立療養院院長簡錦標
以及台北市心理復健家屬聯合協會理事長林首成等五位來賓，
一同來思考如何建立理想的精神醫療網絡。

• 市療職能工作坊協助精神病患者學習各種手藝。

■目前衛生局對精神患者的醫療政策。

陳寶輝：精神醫療網應能涵蓋初級醫療保健工作，包括社區門診、衛生教育，二級的緊急醫療、急性住院以及三級的社區復健，現階段的醫療網工作分成急性治療、慢性復健、醫療品質、社區復健和藥癮防治等五個組，強調由醫院到社區的整合性、聯結性的醫療。

然推行的困難在於市民普遍對精神病缺乏認識，故在社區中設置相關的設施，不易為市民接受。另外目前醫療給付制度不健全，公勞保不能涵蓋該項給付，且其應歸屬於醫療或社會福利還沒有清楚的決定，所以未來期盼全民健保能規劃精神醫療給付，並訂立辦法獎勵民間興建精神醫療及復健機構，再加強對民眾的衛教，使大家了解及接受精神病患，而病人也能回歸社會。

■市療對精神患者所提供的醫療及復健服務。

簡錦標：市療是國內最具規模的精神醫院，衛生署評鑑為特優，很多國外精神醫療專業人員也盛讚其為東南亞最好的一個醫院。我們努力做到世界衛生組織提出的口號，精神病的治療最好在最少束縛、最熟悉的環境進行，強調就近性、連續性治療模式，故設立有「中途之家」、「康復之家」、「庇護工場」等，讓病人不需要住院時，就在這些社區復健設施接受繼續性的照顧，免得家屬負起很大的負擔。

話雖如此，市療所做的也只能算是點綴性的，需要更大經濟資源的社會鼓勵，我們才可眞正務實做到病患的需求。

■有關醫療補助部分請社會局做個說明。

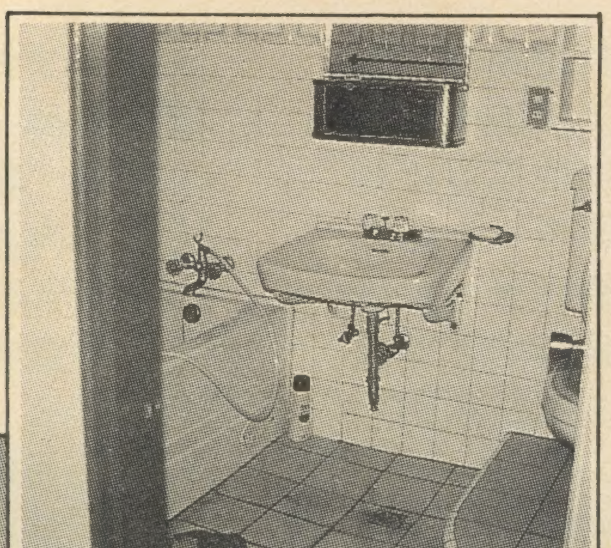
蘇耀燦：醫療補助是社會救助的範疇，根據台北市市民醫療補助辦法，只要設籍本市六個月以上，實際居住者，取得公立醫院診斷，確定得了精神病，即可提供免費醫療服務。再就社政單位基於對家庭的支持，也願意全力配合來推展社區復健工作，不過其牽涉精神病的專業知識及專業人力，故希望在規劃整個精神醫療網絡時，由衛生單位主導，社政單位定全力配合。

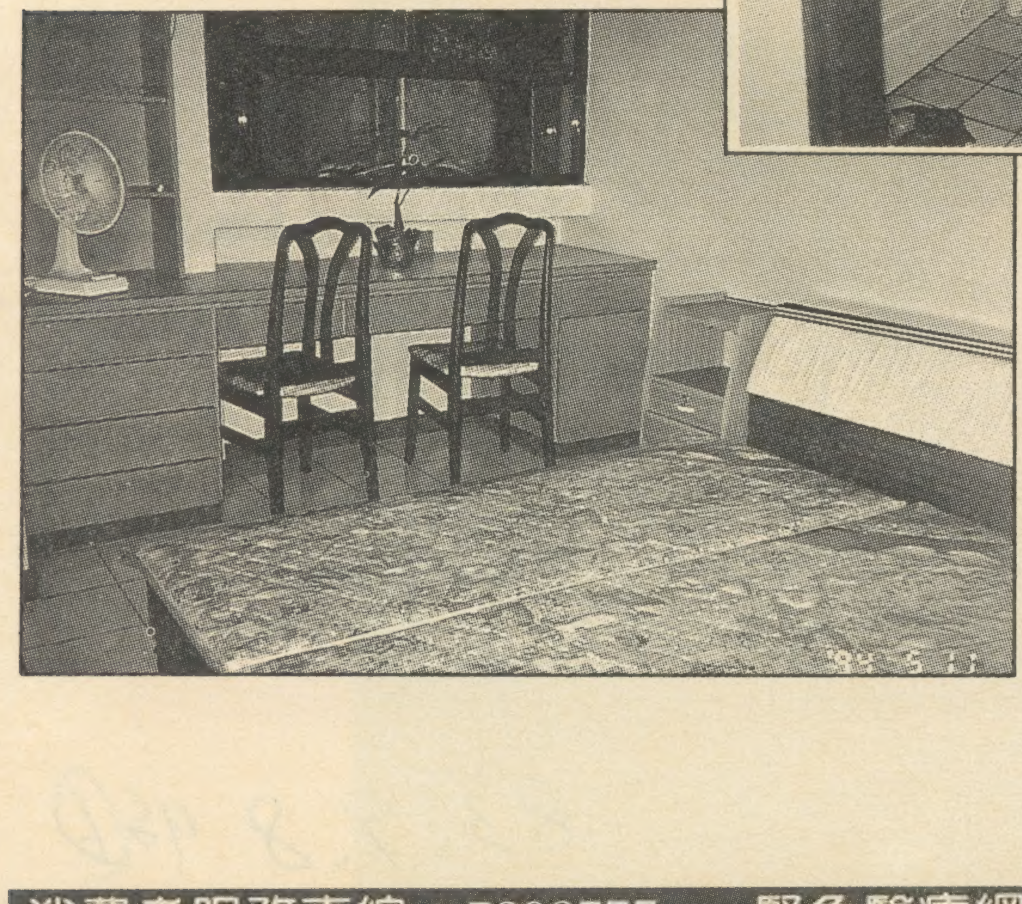
■以家屬立場來看，現在的醫療及補助措施是否能滿足患者需求。

林首成：在台北市面臨四個嚴重問題，包括急性病床不夠、復健機構不足、支持性事業沒有，以及有些已經長期生病慢慢走向智障和年老無依的精神病患，無法進入收容安養機構。另外，醫療補助由社政單位提供資金，而申請審核卻是衛生單位的事，這種方式亦不理想，所以我建議社政機關的經費用來支持社區復健部分，原來醫療補助則由衛生局統一編列預算。

■請賁議員發表對精神醫療問題的看法：

賁馨儀：精神病比較大的問題是社會觀念的問題，台灣一般人對患精神病的人都是拋棄他，讓他自生自滅。然身處社會壓力大的都市化生活中，台北市民更應能「將心比心」，來關心這些社會上適應不良的人，其次，大家對精神醫療也不太了解，上述問題需靠宣導讓民眾了解與關心精神病患，把精神病也當做疾病的一種，一樣去照顧救助。





• 市療成立的康復之家設備齊全，舒適溫馨，給病友家的感覺。

■市療在推動職能工作坊、康復之家的過程，社區接納度如何？

簡錦標：最近市療在忠孝東路四段的高級商業區，租用一民戶讓已經康復在工作中的病友，成立康復之家，但開幕時我們儘量壓低聲音，不讓新聞媒體導致其傷害性的曝光，但不到兩個月，大樓管理委員會便反映住戶非常反對，要我們提供「安全」保證，我們只得以公文回復，強調精神衛生法規定，不能歧視精神病人。

■理想的精神醫療網要怎樣去做？

陳寶輝：可分五個層次，就是促進健康、特殊保護、早期診斷早期治療、限制殘障以及復健等。市府衛生局第三科設有精神醫療股總其事，正依精神衛生法規定的醫療方式：門診、急診、全日住院、日間或夜間住院、社區復健及居家治療，有計畫地推動各項業務，再者希望社政單位配合補助門診衛生室和康復之家，做到跨局處甚至跨部會的整合，共同建立起完善的精神醫療網。

■前述對精神病患所提供的醫療補助，是否會造成病床轉換率偏低的現象？

蘇耀燦：可能有關。故亟需健全醫療補助結構，使全國劃一精神醫療補助項目、標準。

賁馨儀：社會局或衛生局對精神病院應經常去視察、督導與管理，並多拍些較好的宣導片，讓一般人開始去了解、關心，以至幫助行政機構來解決精神醫療的問題。

■推動家屬組成的復健中心所遭遇之困難及所需協助。

林首成：現在遇到的問題，第一就是家屬沒有聯絡的管道，第二是用在社區復健的預算太少，再來最令人擔心的是精神病患的家長多已年邁，繼續照顧的能力和第二代接續照顧的能力，都產生很嚴重的問題；最後要提醒大家關心因精神醫療資源不夠，而造成整個社會倫理喪失的事實。

其克服之道，精神病患一定要稀釋到社區，且將醫療復健體系分成四個階段：緊急用醫療、醫院附設復健中心、民間參與的社區復健中心，還有容納高比例社會投入的支持性事業。

■結論：

賁馨儀：我們可以接受一個開刀出來的病患回家休養，也應該可以接受精神病患回到社區來休養，希望大家把精神病患當做一般病人，關心且接納他們回到社會。

林首成：最大的希望是主管機關能經常找醫院、社政、民意代表、家屬一起定期針對問題對話，相信在這種努力下，台北市的精神醫療跟復健的進步會很快。

陳寶輝：我們的目標和世界最近的趨勢一樣——要做到社區醫療化，另須特別呼籲社政單位發揮功能，收容無家可歸而已經康復的病患。

簡錦標：精神醫療可說是先天不足，後天急救，不只政府要努力，也要發動民間、家屬、義工、社會各層面一同來負責，這樣做才有前途。

蘇耀燦：建構整個精神醫療網絡，須由衛生單位以專業知識來主導，社會局將全力配合，推展這項精神病患的照顧工作。

中秋節卡拉OK比賽歡迎報名

一項由台北市政府民政局主辦，南港區公所、我愛紅娘聯誼會及南港區民衆服務社、南港婦女會、南港高工承辦的花好月圓市民卡拉OK比賽、未婚青年抛繡球聯誼活動，在中秋節前夕將熱鬧登場。

此次活動分青少年組、青年組、銀髮組，預定九月十日初賽，九月十七日決賽，獎金獎品非常豐富，有意參加者即日起請攜帶身分證正本及一吋相片一張（參加抛繡球青年組需繳驗高中以上學歷畢業證書），至南港區公所民政課及我愛紅娘服務處，親自報名，洽詢電話：七八三一三四三、五七七七六五一，至誠歡迎有興趣台北市民踴躍參加。

擁抱碧湖 湖光山色

社區婦協舉辦自然步道導覽

• 八十餘位小朋友及家長，參與碧湖自然步道導覽，共同珍愛這塊都市叢林中最後的綠地。

內湖區近來新興社區林立，社區居民對於住家生活品質也有新的期待；爲串聯整合這股新興社區的人力資源，社區婦女才能發展協會特別將會址遷往內湖區，並隆重推出一場碧湖自然步道導覽，以爲喬遷獻禮。

八月二十五日上午九點活動展開，來自內湖、東湖一帶八十餘位小朋友及家長，共分五組，由台大植物系郭城孟教授與研究生帶領，登拾碧湖山陵步道，迎著徐徐清風，聽講沿途之地理環境和自然生態的演替，讓參與的在地親子共同珍愛上這塊都市叢林中最後的綠地。

「阿信所穿的木屐是什麼做的？」捕捉碧湖公園的湖光「山色」，郭教授首先用阿信爲楔子，指出民俗植物江某就是做木屐、不求人的材料，另外此地隨處可見象徵潮濕地標的山麻黃與葉背白的先鋒林種白匏子，也皆可削木做屐。

再倚山而上，石階兩旁盡見山櫻的婆娑樹影，郭教授停步下來，請大夥神遊春天時這條櫻花大道的美景，並觀察樹幹上的斑痕是何作用，原來像極嘴形的斑痕是呼吸的「皮孔」，它所代表植物生命力的運行，直讓人大開眼界。

接著郭教授要求小朋友們撿拾不同樹種的葉片，到了山頂涼亭內，攤放一地，分別解說著各種植物的故事……香楠可製線香、相思樹則爲薪材、東北季風型的青剛櫟有松鼠愛吃的果實，加以葉色變化的烏桕、杜英、樟樹……等，豐富的自然生態，涵養了碧湖地靈的氣質。

步履輕盈地漫行下山，山谷林床陰暗，伏石蕨抱樹纏生，其孢子葉背可見兩排孢子囊群，爲其他植物所無，郭教授且提醒道，在中國大陸僅有一棵，已列入保護的筆筒樹，此處卻歷歷可見，證實了台灣擁有傲人的植物寶藏。

• 一面觀賞植物，一面作筆記，小朋友興致勃勃。

「但如何使擁有落地生根，提升植物寶藏成爲植物天堂，是我們必須深刻反思與身體力行的；尤其是當地的居民更要覺悟環境保護是保障居住、生命、財產的首要課題，惟有愛惜一草一木，才能顯現出生命的尊嚴與生活的品質。」走完這一段自然步道，大家聚集在公園一隅，咀嚼郭教授發人深省的結語，這半天來的收穫，有如園內奔放的朱槿，美妍豐實。

據社區婦協理事長陳秀惠表示，介紹樹與湖的關連性，是針對內湖區的特質，設計來凝聚區民情感與推動社區關懷的一種做法，希望藉由親近土地，進而愛生活圈，產生社區意識，改造社區環境品質。

繼自然步道導覽活動之後，九月下旬社區婦協將再舉辦一系列「擁抱內湖」活動，歡迎內湖區民共襄盛舉。聯絡電話：七九五二三〇五～七。

<大安區調解會調解成功案例>民事篇

清償債務

事由：對造人於八十年七至十二月間向聲請人購買電子零件共累積貨款新台幣陸佰貳拾萬玖仟陸佰陸拾壹元未付，現因對造人財務發生困難無法清償，致生糾紛事件。

調解：經本會調解成立，內容如下：

（一）聲請人同意由對造人以積欠貨款總額百分之十八即新台幣壹佰壹拾壹萬柒仟柒佰參拾玖元清償，並願抛棄其餘之伍佰零玖萬壹仟玖佰貳拾元貨款債權。

（二）前項由對造人於調解成立同時以現金支票給付聲請人收訖。

大安區調解會服務電話：七〇五〇二一八。

市長及市議員選舉日程敲定

台北市選舉委員會八月三十日舉行第一五七次委員會議，審議通過台北市議會第七屆議員暨第一屆市長選舉工作進行程序表，有關重要工作項目及辦理日期如下：

• 九月二十六日：發布選舉公告。

• 十月七日至十四日：受理候選人登記。

• 十一月三日：候選人抽籤決定號次。

• 十一月十三日：編造選舉人名册完成。

• 十一月十八日至二十二日：選舉人名册公告閱覽。

• 十一月十八日至十二月二日：辦理市長選舉公辦政見發表會。

• 十一月二十三日至十二月二日：辦理市議員選舉公辦政見發表會。

• 十一月三十日：選舉票印製完成。

• 十一月三十日：公告選舉人人數。

• 十二月一日前：分送選舉公報及投票通知單。

• 十二月三日：投、開票。

• 十二月十日：公告當選人名單。

• 十二月十八日前：發給當選證書。

嘉惠中小企業

北銀開辦專案低利貸款

【本刊訊】台北銀行爲嘉惠中小企業融資，特寬籌資金新台幣貳億元，與中小企業發展基金管理運用委員會簽定協議，辦理下列專案低利（目前之年息不超出百分之八點六二五）貸款：

一、提高競爭能力專案貸款：凡中小企業爲提高競爭能力所需之機器設備及中期週轉金貸款。

二、配合政令遷廠貸款：凡中小企業爲配合政令必須遷廠而購置土地、廠房及營業場所之各項貸款。

三、經濟變故、衰退期間產銷週轉金貸款：凡中央主管機關認定爲重大經濟變故期間，或經濟景氣衰退期間中小企業所需之週轉金貸款。

四、重大天然災害復舊貸款：凡因遭受颱風、水災、地震及其他人力不可抗拒之災害，急需資金從事復舊之各項貸款。

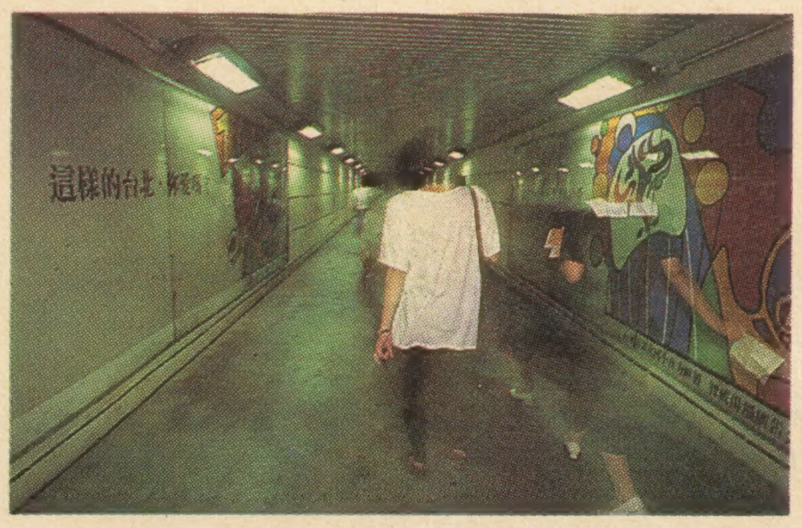
綜觀上述專案貸款，有屬積極鼓勵性質之融資，有屬消極救助性質之融資；就目前我國正値經濟轉型期間，企業成長所需資金及期間遭遇變故所需之救助資金均涵蓋在範圍內，且利率低廉。尤其目前正値颱風侵台期間，損失旣屬難免，復舊工作應更積極，希各中小企業善加利用，定能獲得相當助益。

台北銀行向以親和、效率、創新服務客戶，如各中小企業有此需要，請逕向附近之該行分支營業單位洽貸。

<溫馨芬芳錄>

社會局八十三年七月接受外界捐款徵信

劉華壹拾萬元，張雅麗貳仟壹佰元，林鼎強壹仟元，銘傳企管37屆畢業生貳萬元，林麗芬伍仟元，陳琇英伍佰元，強恕高中普三1班貳仟元，苑曉文壹仟元，溫昆達參仟元，伸洋公司參仟元，陳秀珍參佰元，吳明昭壹仟元，陳素惠壹仟元，巫鳳蕙伍仟元，陳徐宣妹壹仟元，李鑑鋒壹萬元，私立智光商工夜補校三年乙班全體同學柒仟元，蔡妲麗貳仟元，高曜國壹仟元，吳偉任壹仟元，陳淑貞壹萬元，林憲章壹萬元，林培勳壹萬元，潘梅馨貳佰壹拾元，無名氏柒仟伍佰壹拾伍元，無名氏壹仟元，陳國能貳仟元，曹宗雲壹仟元，石錦文貳萬元，柯登貴陸仟元，王江秀英壹萬元，張蓁蓁壹萬貳仟肆佰元，無名氏壹仟元，台北市碧梧婦孺社會福利事業基金會參萬元，朱鳳琴伍佰元，財團法人台北市新聯陽社會慈善公益事業基金會貳拾萬元，蘇崑玉壹仟柒佰元，財團法人台北市保安宮玖萬伍仟元，合計伍拾捌萬伍千貳佰貳拾伍元整。



•「敦化地下道」由IBM等四家企業公司共同認養。

第1331期
中華郵政北臺字第3412號
執照登記爲雜誌交寄
行政院新聞局出版事業登記證
局版臺誌字第7953號
訂閱專線/ 7287560
訂閱費/ 全年新台幣三百元整
劃撥帳號/ 1663004～8
台北市政府新聞處
發行人/ 易榮宗
總編輯/ 吳日勉
主編/ 高麗鳳
編輯/ 鄭靜敏 李憲秋 周文琪
攝影/ 王能佑
美術編緝/ 吳嘉麗
發行所/ 台北週刊雜誌社
社址/ 台北市府路一號三樓
採訪專線/ 7287559 7287560
傳眞/ 7205909
印刷者/ 榮昱印製廠股份有限公司
地址/ 台北市民生東路二段119號八樓
電話/ 5317116

<關懷台北系列>

認養之愛 開創地下道另一個春天

■鄭靜敏

•雙鶴企業員工不時分批前往「南京地下道」進行清洗工作。

「責任因分擔而減少，榮譽因共享而增多」，一句醒目的標語，道出了一段動人的「台北之愛」的故事！

民國七十九年，自期成爲本土化優良企業公民的台灣IBM公司，在贊助台北市音樂季活動後，即秉持對居住環境的責任感，而積極推動社區回饋的工作，首先其將周圍環境中最需改進的焦點，定格在「敦化地下道」。

這座擁有十八年歷史，位於商業活動頻繁的敦化北路和八德路交叉口的地下道，是附近居民、上班族以及敦化國小學童上下學的必經之路，利用率相當高，但對照周邊櫛比鱗次的現代化大樓，它的設備陳舊不堪，外觀造型不佳，雨天漏水難行，加上治安亮起警訊等，皆引起民衆抱怨與不滿。

台灣IBM公司在深入了解到市府因經費不足，無力大舉維修之情況，便聯絡就近的台灣電視公司、申新實業、台灣ICI以及南泰海運等四家企業，主動與市府接洽，開風氣之先，認養整建「敦化地下道」。

「由於周遭居民、企業、熱心人士的共同參與，使整建過程充滿溫馨——」台灣IBM公司企業發展關係部經理陸思行指出，除了五家企業共同分擔費用換新壁磚、地板，加強照明設備、指示標幟及防漏工程外，智威湯遜廣告公司還義務設計了六幅有關交通、環保與文化宣導的壁畫，由敦化國小的學童負責彩繪、紐約設計公司也義務設計「我愛台北」的標幟，華僑產物保險公司更主動連繫，爲整建地下道工程投保安全保險……這些盛情，尤令人感動。

完工後的敦化地下道，組織了管理委員會負責管理，並與清潔公司簽約，每天派專人負責地下道的清潔工作，且定期檢查維修設備以及設置警衛人員隨時巡邏，保障行人安全。

IBM公司認養地下道的創舉，也吸引了其他有心美化生活環境、關懷社會成長的企業跟進，像從事多層次傳銷健康食品的雙鶴企業，隨即於民國八十年三月一日起認養中山北路與南京東西路交叉口的「南京地下道」，便是另一個模範案。該企業不但斥資進行地下道內部的整修清洗，並且重新設計大型出口指標，加裝入口護欄及灰紅兩色造型大方的分類垃圾筒，使往來人潮都能擁有更美觀、舒適和安全的徒步空間。

另爲維護地下道明淨敞亮又安全的清新氣象，雙鶴也僱用了兩位清潔工每日打掃，而機構員工不時分批前往進行細部的清洗與補強工作，「對這個地下道產生一分歸屬感及向心力」雙鶴企業電腦部副理鄭國威說道。

「決定認養的考量，純粹在社會公益，而非商業利益」IBM與雙鶴同聲表示，印證於「台北市人行地下道認養須知」規定，認養者除具設置認養標示牌及績效優良可接受公開表揚之權利外，必須擔負各項管理維修工作，且不得私設商業或政治性廣告、增設的照明設備也要自行繳交電費，所以能支持他們持續熱心認養的動力，實來自民衆的鼓勵。

一通讚譽了不起或告知被亂貼廣告的電話，隨手幫忙撿拾垃圾的小動作，甚至主動買飲料慰問清潔人員……這些熱情的回響，讓認養企業感到無比的窩心與鼓舞，促其更義無反顧地投入對都會公共事務的服務。

不過，令人感慨的是，仍有公德心不夠的民衆惡意破壞地下道的部分設施，亂丟垃圾，還有排水、電路系統無法維修管理以及無力做好安全維護等問題。針對後兩項認養企業的反映，養工處已決定自下年度起在全市四十八座人行地下道，裝設監控警示系統，一方面可全面掌握地下道停電與積水情況，做立即處理，此外，由於兼具監視作用，故能有效維護行人安全。

與其咀咒黑暗，不如點亮光明，「很多人批評台北，所謂愛之深責之切，然我們卻以爲眞正愛這塊土地，是必須實際參與、投注活力，才能重塑都市美麗的景觀」雙鶴鄭副理的一番話，道出認養企業的衷心感受；當問到「什麼樣的台北，才是你我的最愛」時，IBM的陸經理笑道，也許是順暢的台北，是藝文的台北，也是潔淨的台北，但最重要的是大家用愛心與行動灌溉的台北，方爲我們心中最眞切的愛。

中秋月餅要吃的安心吃的健康

十二日起對烘培業進行抽驗

一年一度的中秋佳節將屆，台北市政府衛生局爲因應中秋應節食品中秋月餅大量上市，特別於八月三十日舉辦八十四年度台北市烘焙業衛生講習會，並邀請北市近千餘名業者與會，台北市長黃大洲應邀致詞。

黃市長指出，今年北市有大安森林公園、華中河濱公園、基隆河部分平坦的地方等開放空間可供市民遊憩賞月，對於中秋月餅的促銷供應應有很大的助益，業者可計畫生產，達到最高的經濟效益。但他也特別提醒業者，九月十二日衛生局將全面抽驗市售中秋月餅，希望業者不要抱持僥倖心態，注重烘焙衛生，讓消費者吃的安心，吃的健康，快快樂樂的渡過中秋佳節。

衛生局則表示，該局將自九月十二日起針對全市八百六十家烘焙業進行抽驗工作，預計抽驗四百五十餘家，抽驗重點包括防腐劑、規定外人工色素含量，及衛生標準中的大腸桿菌含量等。

生活論語

老實行道

■林政華

子夏曰：「賢賢易色；
事父母能竭其力；事君能致其身；
與朋友交言而有信：雖曰未學
，吾必謂之學矣。」（學而7）

子夏這段話的意思，可以說和上一篇「先德後文」中孔夫子的話，完全相同。子夏認爲一個人能夠做到下列這些德行，就是看了很多書，就算是個大學者了；因爲聖賢書中所說的內容，也不外是教我們如何去行善積德啊！

這些德行，例如：收起平常比較隨便的表情態度，莊重嚴肅的來對待賢者長輩；盡心盡力去孝順親長；奉獻時間、精神，來努力做事，造福社會、國家；平常交朋友，說話要算話，不可以欺騙他人。這樣，在生活上落實良好的做事、待人的道理，雖然不認得幾個斗大的字，你也是對讀書「有概念」啊！

筆者有位義姊，在萬華修理手錶。她只有國小畢業，但是，對人情義理都很了解，做人很成功，說話頭頭是道，鄰居街坊常豎起大拇指來稱讚她。有一回，我去拜訪她，她手上看的書，竟然是「張老師月刊」，而不是一般人看的影劇或流行服裝雜誌，難怪她能獨力把孩子教養出保送直升清華研究所的高材生！聖賢書裡的道理再好、再偉大，目的也都是要我們致用，在生活中表現出來。

古典小詩賞析

關懷異鄉人

■吳美玉

秋風引　唐、劉禹錫
何處秋風至？
蕭蕭送雁群。
朝來入庭樹，
孤客最先聞。

物換星移，季節的變化，常常可以在動、植物上頭反映出來。蕭蕭的風聲一起，候鳥雁子就要成群結隊飛往溫暖的南方。就像「春江水暖鴨先知」一樣，動物的知覺敏銳，牠們富有感情，人類能不把牠們當做朋友嗎？

除了鴻雁感受到天氣的變化之外，客居他鄉，心情孤獨的旅人，也是很敏感的。早晨走進庭院，吹過樹梢的風兒陣陣寒涼，原來秋的腳步近了，更增添孤單人兒的懷鄉之情，他們更需要家的溫暖吧。

詩末「孤客最先聞」的「聞」字，用得太妙了！因爲時序的變換，是靠「感覺」的，怎麼「聞」得出來呢？試看後來歐陽修的「秋聲賦」，不也一樣是從樹梢間的風聲，忽有像波濤澎湃，忽而如金鐵鏦鏦錚錚作響，去聽聞出秋意嗎？他還更進一步的領悟出草木經秋逐漸飄零哩！

世居大都會的人們，是否也應該對外地來到這兒討生活的所謂異鄉人，適時的給予一些幫助呢？